

VERTRAG CONTRATTO

Investimento 3.2: Scuola 4.0

Azione 1 - Next generation classroom

Ambienti di apprendimento innovativi

UMWELTFREUNDLICHE BESCHAFFUNG VON INTERAKTIVEN TAFELN,
HÖHENVERSTELLBAREN WAGEN MIT ROLLEN, TABLETS, NOTEBOOKS, PC
ALL IN ONE, BILDSCHIRME, EXTERNE CD-LAUFWERKE, BOXEN,
COMPUTERMOUSE, LADEWAGEN FÜR NOTEBOOK/TABLET, KOPFHÖRER,
SMART LED TV

APPALTO VERDE PER LA FORNITURA LAVAGNE INTERATTIVE, CARELLI
CON RUOTE E ALTEZZA REGOLABILE, TABLETS, NOTEBOOKS, PC ALL IN
ONE, SCHERMI, UNITÁ CD ESTERNA, AMPLIFICATORI,
COMPUTERMOUSE, CARELLO DI RICARICA PER NOTEBOOK/TABLET,
CUFFIE, SMART LED TV

VERGABEVERTRAG für die Lieferung von informations-
technischen Geräten mit geringer Umweltbelastung im
Rahmen der Maßnahme 1 - Next Generation Classrooms
- Innovative Lernumgebungen des Planes „Schule 4.0“
(PNRR)

CONTRATTO DI APPALTO per la fornitura di
apparecchiature informatiche a ridotto impatto
ambientale nell'ambito dell'Azione 1 - Next
generation classrooms - Ambienti di apprendimento
innovativi del Piano "Scuola 4.0" (PNRR)

ZWISCHEN

dem Deutschsprachigen Schulsprengel
Bozen/Stadtzentrum mit Rechtssitz in 39100 Bozen
(Provinz BZ), Leonardo-Da-Vinci-Str. 13, vertreten durch
die Schulführungskraft Huez Susanna, Steuernummer
HZUSNN65R67F132R, mit Amtssitz bei obiger

TRA

Istituto comprensivo in lingua tedesca
Bolzano/Centro con sede legale nel comune di 39100
Bolzano (BZ), in Via Leonardo-Da-Vinci 13, in
persona della dirigente scolastica Huez Susanna, C.F.
HZUSNN65R67F132R, domiciliato per la sua carica

Körperschaft, in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin, den Deutschsprachigen Schulsprengen Bozen/Stadtzentrum für die sachgegenständliche Maßnahme rechtlich und förmlich zu verpflichten, in der Folge „Vergabestelle“ genannt

UND

dem Unternehmen Tinkhauser GmbH mit Rechtssitz in der Gemeinde 39042 Brixen, Alfred-Ammon-Str. 29, Mehrwertsteuernummer (Steuernummer) 01563380219, vertreten durch Michael Tinkhauser, geboren in Brixen (BZ) am 17.05.1947, Steuernummer TNKMHL47E17B160Q, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter/Inhaber, in der Folge „Auftragnehmer“ genannt

VORAUSGESCHICKT,

- dass gemäß Entscheid zum Vertragsabschluss vom 25.07.2023 - Direktvergabe gemäß 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 (für Beträge unterhalb von 140000 Euro zusätzlich MwSt.) - die Lieferung von informationstechnischen Geräten mit geringer Umweltbelastung direkt an Ihr Unternehmen vergeben wird;
- dass obgenanntes Vergabeverfahren folgenden Erkennungscode der Ausschreibung (CIG) erhalten hat: 9943819B05;
- dass obgenanntem Vergabeverfahren der einheitliche Projektcode CUP I84D23000150006 zugewiesen wird;
- dass am 07.07.2023 auf dem Portal des Informationssysteme Öffentliche Verträge die Versendung des „Angebots über Portal“ angefordert und dieses fristgerecht hochgeladen wurde.

All dies vorausgeschickt und als integrierter Bestandteil des gegenständlichen Vertrages erachtet, vereinbaren die Vertragsparteien Folgendes:

Art. 1 - Gegenstand des Auftrags

Die Vergabestelle gewährt und der Auftragnehmer akzeptiert ohne Vorbehalte den Auftrag für die Lieferung gemäß dem am **07.07.2023 im Portal**

presso la sede dell'ente sopracitato, in qualità di legale rappresentante ad impegnare legalmente e formalmente l'istituto comprensivo in lingua tedesca Bolzano/Centro per il presente atto, di seguito "stazione appaltante"

E

l'impresa Tinkhauser SRL con sede legale nel comune di 39042 Bressanone, via Alfred-Ammon 29, Partita IVA (C.F.) 01563380219, nella persona di Michael Tinkhauser, nato a Bressanone (BZ) il 17/05/1947, Codice fiscale TNKMHL47E17B160Q, nella sua qualità di legale rappresentante/titolare, di seguito "affidatario"

PREMESSO CHE

- in conformità alla determina a contrarre/determina di aggiudicazione del 25/07/2023 - affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale n. 16/2015 (per affidamenti diretti di importo inferiore a 140.000 euro oltre IVA) - la fornitura di apparecchiature informatiche a ridotto impatto ambientale, sarà aggiudicato direttamente alla Vostra società;
- alla procedura di aggiudicazione di cui sopra è stato attribuito il seguente codice identificativo di gara (CIG) 9943819B05
- alla procedura di aggiudicazione viene assegnato il codice unico di progetto CUP I84D23000150006;
- il 07/07/2023 è stato richiesto l'invio dell'offerta tramite portale sul Sistema Informativo dei Contratti Pubblici e questo è stato caricato a tempo debito.

Tutto ciò premesso e formalmente parte integrante del presente contratto le parti convengono e stipulano quanto segue:

Articolo 1 - Oggetto dell'incarico

La stazione appaltante conferisce all'affidatario, che accetta senza alcuna riserva, l'incarico della fornitura come da **offerta caricata a portale in data**

hochgeladenen Angebot. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die Leistung vollständig und nach allen Regeln der Kunst zu den dort vorgesehenen Bedingungen durchzuführen.

Die Lieferung unterliegt der Anwendung der Mindestumweltkriterien. Dekret des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meeresschutz vom 13.12.2013, veröffentlicht im G.B Nr. 13 vom 17.01.2014 Da die Vergabe ganz mit Mitteln aus dem PNRR finanziert wird, unterliegt die Lieferung der Anwendung des DNSH-Prinzips (Do No Significant Harm). Bezugnahme auf das Taxonomiesystem von ökologisch nachhaltiger Tätigkeiten gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852

Artikel 2 - Geltende Regelungsvorschriften

Der Auftrag wird von der Vergabestelle erteilt und vom Auftragnehmer in vollständiger, absoluter Einhaltung der Vorschriften, Bedingungen, Vereinbarungen, Verpflichtungen, Aufwendungen und Modalitäten gemäß gegenständlichem Auftragsschreiben angenommen.

Für alles, was nicht durch dieses Auftragsschreiben geregelt ist oder worauf nicht verwiesen wird, wird ausdrücklich auf die Bestimmungen gemäß Zivilgesetzbuch, GvD Nr. 36/2023, LG Nr. 16/2015, LG Nr. 17/1993 sowie auf alle für die Ausführung öffentlicher Bauaufträge geltenden einschlägigen Gesetze und Vorschriften verwiesen.

Artikel 3 - Dauer - Fristen für die Erledigung der Leistung

Vorliegendes Auftragsschreiben wird mit der Anbringung der digitalen Unterschrift des Auftraggebers wirksam. Die vertragsgegenständliche Lieferung hat innerhalb von 60 Tagen ab Auftragserteilung zu erfolgen.

Artikel 4 - Erledigung der Leistung - Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung

07/07/2023. L'affidatario si impegna ad eseguire la prestazione integralmente ed a perfetta regola d'arte alle condizioni ivi riportate.

La fornitura è soggetta all'applicazione dei criteri minimi ambientali. Criteri minimi ambientali Decreto del Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare del 23.12.2013, G.U. n. 13 del 17.01.2014 In quanto trattasi di affidamento finanziato del tutto con le risorse previste dal PNRR la fornitura è soggetta all'applicazione del principio DNSH (Do No Significant Harm). Riferimento al sistema di tassonomia delle attività ecosostenibili indicato all'articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852

Articolo 2 - Disposizioni regolatrici

L'affidamento viene concesso dall'ente committente ed accettato dall'affidatario sotto l'osservanza piena ed assoluta delle norme, condizioni, patti, obblighi, oneri e modalità dedotti e risultanti dalla presente lettera d'incarico.

Per quanto non previsto o non richiamato nella presente lettera d'incarico si fa espresso riferimento alle disposizioni contenute nel Codice civile, nel Codice dei contratti pubblici approvato con D.lgs. n. 36/2023, nella LP n. 16/2015, nella LP n. 17/1993 nonché a tutte le leggi e regolamenti vigenti in materia.

Articolo 3 - Durata - tempo utile per l'ultimazione della prestazione

Il presente incarico spiega i suoi effetti dalla data dell'apposizione della firma digitale da parte di codesta stazione appaltante sulla presente lettera di incarico. La fornitura oggetto dell'incarico dovrà essere consegnata entro 60 giorni decorrenti dall'apposizione dell'ultima firma digitale.

Articolo 4 - Ultimazione prestazione - Verifica regolare esecuzione

Die Überprüfung über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung muss innerhalb von 30 Tagen nach deren Erledigung erfolgen.

La verifica di regolare esecuzione della prestazione deve aver luogo entro 30 giorni dall'ultimazione della prestazione.

Artikel 5 - Vergabebetrag und Zahlungsmodalitäten

Die von der Vergabestelle an den Auftragnehmer auszahlende Vergütung für die vollständige und einwandfreie Erfüllung der Lieferung, erfolgt durch einmalige Zahlung

Articolo 5 - Ammontare dell'affidamento e modalità di pagamento

Il corrispettivo dovuto dalla stazione appaltante all'affidatario per il pieno e perfetto adempimento della prestazione sarà effettuato in unica soluzione.

Beschreibung/descrizione	Vergütung corrispettivo
Lieferung von informationstechnischen Geräten mit geringer Umweltbelastung gemäß Anlage C	136383.80 €
Fornitura di apparecchiature informatiche a ridotto impatto ambientale in base all' allegato C	
IVA_22%	30004.44 €
Gesamtsumme inklusive gesetzliche IVA/Somma totale IVA inclusa	166388.24 €

Damit die Verwaltung die Zahlung vornehmen kann, muss der Auftragnehmer rechtzeitig die Rechnung mit allen Elementen gemäß geltenden Rechtsvorschriften und im Einklang mit den Vorschriften über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen ausstellen.

Die Rechnungen müssen zwingend folgende Daten enthalten: Amtserkennungscode UFRF1S, Auftragsbeschreibung, CIG-Code und Einheitscode CUP, Daten des Kontokorrents für öffentliche Aufträge. Gemäß Art. 3 G. Nr. 136/2010 übernimmt der Auftragnehmer sämtliche Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in Zusammenhang mit gegenständlichem Auftrag: Diese müssen in den Bank- oder Postkontokorrenten für öffentliche Aufträge registriert sein und bei sonstiger Vertragsaufhebung kraft Gesetz gemäß Artikel 1456 ZGB ausschließlich durch Bank- oder Postüberweisung vorgenommen werden. Die Daten des Kontokorrents für öffentliche Aufträge gemäß Art. 3 G. Nr. 136/2010 wurden in der entsprechenden Anlage erklärt.

Zwecks Bezahlung der Vergütung und auf jeden Fall bei offenen Rechnungen nimmt die Verwaltung die

Al fine di consentire all'Amministrazione il pagamento, l'appaltatore è tenuto all'emissione tempestiva della relativa fattura elettronica, completa di tutti gli elementi previsti dalla normativa vigente e in regola con la disciplina in materia di tracciabilità dei pagamenti.

Le fatture dovranno essere inviate in forma elettronica tramite il Sistema – SDI e dovranno obbligatoriamente riportare i seguenti dati: codice univoco dell'ufficio UFRF1S, descrizione dell'incarico, codice identificativo di gara (CIG) ed CUP, i dati relativi al conto corrente dedicato

Ai sensi dell'articolo 3 della legge n. 136/2010 l'affidatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi alla presente commessa, i quali devono essere registrati sui conti correnti bancari o postali dedicati ed effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del presente contratto ex articolo 1456 c.c. I dati del conto corrente dedicato sono stati dichiarati nell'apposito allegato.

Ai fini del pagamento del corrispettivo e comunque ove vi siano fatture in pagamento, l'Amministrazione

Bescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragszahlung (DURC) auf, welche die ordnungsgemäße Einzahlung der obligatorischen Fürsorge- und Versicherungsbeiträge für Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten der Angestellten bescheinigt.

Artikel 6 - Preisrevision

Die angebotenen Preise tragen allen dem Auftragnehmer angelasteten Verpflichtungen und Aufwendungen Rechnung. Bei gegenständlicher Vergabe handelt es sich um keine periodische oder kontinuierliche Lieferung, sodass es keiner Preisüberprüfungsklausel bedarf.

Artikel 7 - Verpflichtungen des Auftragnehmers gegenüber seinen Angestellten und Sozialklausel

Der Auftragnehmer wendet für seine Angestellten die geltenden gesamtstaatlichen Kollektivverträge an und hält diesen gegenüber die gesetzlich und kollektivvertraglich vorgesehenen Versicherungs- und Fürsorgepflichten ein. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, alle Vorschriften über Entlohnung, Beiträge, Steuern, Für- und Vorsorge, Versicherung und Gesundheit kraft geltender Rechtsvorschriften für Angestellte, insbesondere gemäß Vorgaben nach Art. 105 GvD Nr. 50/2016, einzuhalten.

Artikel 8 - Endgültige Sicherheit

dass das Unternehmen Tinkhauser GmbH die endgültige Sicherheit für den Betrag von € 3.327,76 mittels Kautions (Banküberweisung pagoPA) ausgestellt am 29.08.2023 von der Gesellschaft Raiffeisenkasse Eisacktal (Anlage G) geleistet hat;

Artikel 9 - Weitere Verpflichtungen und Verantwortungen des Auftragnehmers

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Vergabestelle zeitgerecht über alle Änderungen der Eigentumsverhältnisse und der Unternehmensstruktur und innerhalb der technischen und Verwaltungsorgansimen,

procederà ad acquisire, il documento unico di regolarità contributiva (DURC), attestante la regolarità in ordine al versamento dei contributi previdenziali e dei contributi assicurativi obbligatori per gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti.

Articolo 6 - Revisione prezzi

I prezzi offerti tengono conto di tutti gli obblighi ed oneri posti a carico dell'affidatario. In quanto il presente affidamento non prevede un' esecuzione periodica o continuativa non è prevista una revisione dei prezzi

Articolo 7 - Obblighi dell'affidatario nei confronti dei propri lavoratori dipendenti e clausola sociale

L'affidatario dichiara di applicare ai propri lavoratori dipendenti i vigenti C.C.N.L. e di agire, nei confronti degli stessi, nel rispetto degli obblighi assicurativi e previdenziali previsti dalle leggi e dai contratti medesimi. L'affidatario si obbliga, altresì, a rispettare tutte le norme in materia retributiva, contributiva, fiscale, previdenziale, assistenziale, assicurativa, sanitaria, previste per i dipendenti dalla vigente normativa, con particolare riguardo a quanto disposto dall'articolo 105 del D.lgs. n. 50/2016.

Articolo 8 – Garanzia definitiva

l'impresa Tinkhauser SRL ha costituito la garanzia definitiva per un importo di € 3.327,76 sotto forma di cauzione (bonifico pagoPA) emessa in data 29/08/2023 dalla Società Raiffeisen della Valle Isarco (Allegato G).

Articolo 9 - Ulteriori obblighi e responsabilità dell'affidatario

L'affidatario è tenuto a comunicare tempestivamente alla stazione appaltante ogni modificazione intervenuta negli assetti proprietari e nella struttura di impresa, e negli organismi tecnici e amministrativi, e

einschließlich jener der Unterauftragnehmer, zu informieren. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, jede Änderung der Anforderungen gemäß Art. 94 GvD Nr. 36/2023 mitzuteilen. Der Auftragnehmer ist direkt für sämtliche Schäden und Nachteile jeglicher Art verantwortlich, die Personen und Gütern der Vergabestelle und Dritten während der Leistungsausführung egal aus welchem Grund entstehen, wobei er im Falle eines Unglücks oder bei Unfällen den gänzlichen Schadenersatz ohne das Recht auf Entschädigungen vornehmen muss und sich ferner verpflichtet, die Vergabestelle von etwaigen Schadenersatzansprüchen Dritter zu entbinden und schadlos zu halten.

Artikel 10 - Kontrollen und Aufhebungsklausel gemäß Art. 32 LG Nr. 16/2015

Gemäß Art. 32 Abs. 1 müssen für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferung mit einem geschätzten Betrag unter 150.000 Euro durch elektronische Instrumente keine Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen durchgeführt werden, unbeschadet der Befugnis der Vergabestelle, im Zweifelsfall Überprüfungen vorzunehmen.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen hat die Vertragsaufhebung und die Meldung dieses Umstands an die zuständigen Behörden zur Folge.

Die Vertragsaufhebung erfolgt gemäß Art. 1456 ZGB kraft Gesetzes durch die einfache Mitteilung seitens der Vergabestelle, sich der Aufhebungsklausel bedienen zu wollen, an den Auftragnehmer.

Im Falle von Falscherklärungen wird Art. 76 DPR Nr. 445/2000 angewandt.

Artikel 11 - Vertragskosten, Steuern, Gebühren und Besteuerung

Der Auftragnehmer trägt alle etwaigen Vertragskosten und die mit dem Vertragsabschluss und der Vertragsregistrierung verbundenen Gebühren, einschließlich

relativi anche alle imprese affidatarie del subappalto. L'affidatario si assume, inoltre, l'onere di comunicare ogni variazione dei requisiti ai sensi dell'articolo 94 del D.lgs. n. 36/2023. L'affidatario è direttamente responsabile di tutti i danni ed inconvenienti di qualsiasi natura che si dovessero verificare tanto alle persone ed alle cose della stazione appaltante, quanto a terzi, nel corso dell'esecuzione della prestazione qualunque ne sia la causa, rimanendo inteso che, in caso di disgrazia od infortuni, esso deve provvedere al completo risarcimento dei danni e ciò senza diritto a ricompensi, obbligandosi altresì a sollevare e tenere indenne l'ente committente da ogni pretesa di danni contro di essa eventualmente rivolta da terzi.

Articolo 10 - Controlli e clausola risolutiva art. 32 LP 16/2015

Ai sensi dell'art. 32, comma 1 per gli affidamenti relativi a servizi e forniture di importo stimato inferiore a 150.000 euro, espletate con l'utilizzo degli strumenti elettronici, i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti di partecipazione non vengono effettuati, ma rimane salva la facoltà della stazione appaltante in caso di fondati dubbi di procedere ai controlli.

In caso di mancato possesso dei requisiti di partecipazione si procederà con la risoluzione del contratto e segnalazione del fatto alle autorità competenti.

Il contratto si risolve di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice civile, con la semplice comunicazione da parte della stazione appaltante all'affidatario di volersi avvalere della clausola risolutiva.

In caso di false dichiarazioni si applica quanto previsto dal D.P.R. 445/2000 art. 76.

Articolo 11 - Spese di contratto, imposte, tasse e trattamenti fiscali

Sono a carico dell'affidatario tutte le eventuali spese del contratto e dei relativi oneri connessi alla sua stipulazione e registrazione, compresi quelli tributari,

Steuerlasten, mit Ausnahme der MwSt., die von der Vergabestelle zu tragen ist.

Artikel 12 - Vertragsaufhebung

Für die Vertragsaufhebung finden Art. 122 GvD Nr. 36/2023 und Art. 1453 ff. ZGB-Anwendung. Die Vertragsaufhebung erfolgt kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB durch die einfache Mitteilung seitens der Vergabestelle, sich der ausdrücklichen Aufhebungsklausel bedienen zu wollen, an den Auftragnehmer, wenn der Auftragnehmer den Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in Zusammenhang mit vorliegendem Vertrag gemäß Art. 3 Abs. 9 bis G. Nr. 136/2010 nicht nachkommt.

Artikel 13 - Gerichtsstand

Für alle Streitsachen ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig.

Artikel 14 - Im Einzelnen angenommene Klauseln

Gemäß Art. 1341 und 1342 ZGB werden folgende Klauseln im Einzelnen angenommen: Art. 3 - Dauer – Fristen für die Erledigung der Leistung; Art. 10 - Kontrollen und Aufhebungsklausel gemäß Art. 32 LG Nr. 16/2015; Art. 13 - Gerichtsstand.

Artikel 15 - Haftung gegenüber Dritten

Der Auftragnehmer haftet direkt für alle Schäden und Unannehmlichkeiten jedweder Art an Personen und Sachen der auftraggebenden Körperschaft, sowie gegenüber Dritten, die sich im Laufe der Ausführung der Vertragsleistung aus welchem Grund auch immer ereignen. Es versteht sich, dass der Auftragnehmer im Unglücksfall und bei Unfällen zum vollständigen Schadenersatz ohne Zuerkennung von Ersatzleistungen verpflichtet ist und darüber hinaus die auftraggebende Körperschaft gegenüber jedweder Schadenersatzforderung Dritter schadlos halten muss.

Der Auftragnehmer hat zu diesem Zwecke eine Versicherung für die mit der Ausführung der Tätigkeiten,

fatta eccezione per l'imposta sul valore aggiunto che resta a carico della stazione appaltante.

Articolo 12 - Risoluzione del contratto

Per la risoluzione del contratto trovano applicazione l'art. 122 del D.lgs. n. 36/2023, nonché gli articoli 1453 e ss. del Codice civile. Il contratto si risolve di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice civile, con la semplice comunicazione da parte della stazione appaltante all'affidatario di volersi avvalere della clausola risolutiva espressa, qualora l'affidatario non adempia agli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi al presente contratto ai sensi dell'articolo

Articolo 13 - Foro competente

In caso di controversie il foro competente è esclusivamente quello di Bolzano.

Articolo 14 - Approvazione specifica

Si approvano specificamente ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 del Codice civile le seguenti clausole: art. 3 - Durata - tempo utile per l'ultimazione della prestazione; art. 10 – Controlli e clausola risolutiva ex art. 32 LP 16/2015; art. 13 - Foro competente.

Articolo 15 – Responsabilità verso terzi

L'affidatario è direttamente responsabile di tutti i danni ed inconvenienti di qualsiasi natura che si dovessero verificare tanto alle persone ed alle cose dell'ente committente, quanto a terzi, nel corso dell'esecuzione della prestazione qualunque ne sia la causa, rimanendo inteso che, in caso di disgrazia od infortuni, esso deve provvedere al completo risarcimento dei danni e ciò senza diritto a ricompensi, obbligandosi altresì a sollevare e tenere indenne l'ente committente da ogni pretesa di danni contro di essa eventualmente rivolta da terzi.

A tal riguardo l'affidatario ha stipulato apposita polizza assicurativa n. 07/M12198851 in data 20/09/2007

die Gegenstand des vorliegenden Vertrages sind, zusammenhängenden Risiken mit Polizze Nr. 07/M12198851 am 20.09.2007 ausgestellt von ITAS Mutua, abgeschlossen. Das Unternehmen ist in jedem Fall dazu verpflichtet, auch die Schäden, die über diesen Maximalbetrag hinausgehen, zu ersetzen.

Artikel 16 - Domizil des Auftragnehmers

Der Auftragnehmer erwählt für alle Wirkungen des vorliegenden Vertrages sein Wahldomizil bei 39042 Brixen in Provinz BZ, Kassian-Straße, und verpflichtet sich dazu den Deutschsprachigen Schulsprengel Bozen/Stadtzentrum, über jede Änderung in Kenntnis zu setzen. Sollte er dies verabsäumen, wird angenommen, dass sein Wahldomizil am Sitz der auftraggebenden Körperschaft erwählt wurde. Das Unternehmen erklärt, dass Michael Tinkhauser geboren in Brixen am 17.05.1947 mit Wahldomizil/wohnhaf in 39042 Brixen, Kassian-Straße, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter, das Unternehmen für die Ausführung des Vertrages vertreten wird.

Artikel 17 - Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse gemäß Artikel 3 des G. Nr. 136/2010

Mit der Unterzeichnung des vorliegenden Vertrages erklärt der Auftragnehmer außerdem, im Besitz der allgemeinen Anforderungen, wie von Artikel 94 GvD 36/2023 vorgeschrieben, zu sein und insbesondere die Vorschriften der Gesetzesbestimmungen im Bereich der fürsorge- und sozialrechtlichen Beiträge einzuhalten sowie in Kenntnis über die verwaltungs- und strafrechtlichen Konsequenzen bei Missachtung derselben zu sein.

Im Sinne des Art. 3 G. Nr. 136/2010 übernimmt der Auftragnehmer alle Pflichten über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungsbewegungen des vorliegenden Auftrages, welche auf dafür vorgesehenen Kontokorrenten einer Bank oder der Post verbucht sein müssen und ausschließlich mittels Bank – oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung des Vertrages gemäß Artikel 1456 des Zivilgesetzbuches getätigt werden können.

rilasciata da ITAS Mutua, per rischi di esecuzione delle attività oggetto del presente contratto. L'impresa sarà comunque tenuta a risarcire i danni eccedenti il già menzionato massimale

Articolo 16 – Domizil des Auftragnehmers

Agli effetti del presente contratto l'affidatario elegge domicilio presso 39042 Bressanone in provincia BZ, via San Cassiano, obbligandosi di informare l'istituto comprensivo in lingua tedesca Bolzano/Centro di ogni variazione. In difetto il suddetto domicilio si intende fin d'ora eletto presso la sede dell'ente committente. L'affidatario dichiara che Michael Tinkhauser nato a Bressanone il 17.05.1947 e domiciliato / residente a 39042 Bressanone, via San Cassiano, in funzione di legale rappresentante, rappresenterà l'impresa nell'esecuzione del contratto.

Articolo 17 – Tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 L. n. 136/2010

Con la sottoscrizione del presente contratto l'affidatario dichiara altresì di essere in possesso dei requisiti di ordine generale prescritti dall'articolo 90 del D.lgs. 36/2023 ed in particolare di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali ed assistenziali nonché consapevole delle conseguenze amministrative e penali che conseguono dalla violazione della medesima.

Ai sensi dell'articolo 3 della legge n. 136/2010 l'affidatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi alla presente commessa, i quali devono essere registrati sui conti correnti bancari o postali dedicati ed effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del presente contratto ex articolo 1456 c.c.

Gemäß den Bestimmungen des Artikels 3 des oben genannten Gesetzes wird erklärt, dass das vorgesehene Kontokorrent folgendes ist:

Bank: Raiffeisenkasse Eisacktal;

IBAN IT03E0830758221000300000698;

Inhaber: Tinkhauser Michael;

Der Auftragnehmer erklärt folgende Erkennungsdaten der natürlichen Personen, die in seinem Auftrag auf den für den Zweck vorgesehenen Kontokorrenten Bewegungen tätigen werden:

Tinkhauser Michael

Dieses K/K muss auf der Rechnung angegeben werden und kann nur im Falle höherer Gewalt geändert, ersetzt oder ergänzt werden.

Artikel 18 - Dokumente, die einen wesentlichen Bestandteil des Vertrags bilden

Wesentlicher und integrierender Bestandteil dieses Vertrages bilden alle Dokumente des Ausschreibungsverfahrens sowie alle Erklärungen, die der Auftragnehmer im Zuge der Marktrecherche ex-ante abgegeben hat. Die gesamte Dokumentation wird vom Auftraggeber als Akten aufbewahrt und ist diesem Vertrag nicht materiell beigelegt.

Im Wesentlichen folgende Dokumente:

- Anlage A1_Erklärungen
- Anlage A2_Erklärung Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse
- Anlage A3_Erklärung des definitiven Besitzers (PNRR)
- Anlage B_Leistungsverzeichnis

und die nachstehenden Unterlagen sind im Anhang beigelegt:

- Anlage F_Versicherung
- Anlage G_Entgeltliche Sicherheit
- Anlage H_Erklärung über das Nichtvorliegen eines Interessenkonflikts

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 3 della sopra menzionata legge si dichiara che il conto corrente dedicato è il seguente:

Banca: Cassa Raiffeisen della Valle Isarco;

IBAN: IT03E0830758221000300000698;

Intestatario: Tinkhauser Michael;

L'affidatario dichiara i seguenti dati identificativi dei soggetti (persone fisiche), che per il medesimo saranno delegati ad operare sui conti correnti dedicati:

Tinkhauser Michael

Questo c/c deve essere indicato sulla fattura e può essere cambiato, sostituito o integrato soltanto in caso di forza maggiore.

Artikel 18 - documenti che formano parte integrante e sostanziale del presente contratto

Formano parte integrante e sostanziale del presente contratto tutti i documenti della procedura di affidamento nonché tutte le dichiarazioni rese dall'affidatario in sede di indagine di mercato. Tutta la documentazione, non materialmente allegata allo stesso, è conservata nei relativi atti presso l'ente committente.

In sostanza i seguenti documenti

- Allegato A1_dichiarazioni
- Allegato A2_dichiarazione tracciabilità dei flussi finanziari
- Allegato A3_dichiarazione del titolare effettivo (PNRR)
- Allegato B_capitolato tecnico

mentre si allegano i seguenti documenti:

- Allegato F_assicurazione
- Allegato G_garanzia definitiva
- Allegato H_dichiarazione di assenza di conflitto d'interessi

Artikel 19_Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)

Der Auftraggeber ist den Informationspflichten gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016, betreffend Datenschutz ("Privacy") im Zuge des Vergabeverfahrens mittels Anlage A1_Erklärung über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen (vom Auftragnehmer gegengezeichnet) nachgekommen.

Articolo 19_Informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)

La stazione appaltante ha assolto gli obblighi sull' informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR) nella fase di affidamento tramite l'allegato A1_richiesta di partecipazione e dichiarazione del possesso di requisiti di partecipazione (controfirmato dal committente).

Die Schulführungskraft_La dirigente scolastica
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/sottoscritto con firma digitale)

Susanna Huez

Der Erklärende _Il dichiarante
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/sottoscritto con firma digitale)

Michael Tinkhauser



ITAS MUTUA
 Società per Azioni
 Sede e Direzione Generale: 20121 Milano - Italy - Via Dante 10/11 - Tel. 02 80000000
 Registro Imprese di Milano n. 012345678 - C.F. 0123456789012
 P.IVA n. 0123456789012 - I.C. n. 0123456789012 - I.C. n. 0123456789012
 I.C. n. 0123456789012 - I.C. n. 0123456789012 - I.C. n. 0123456789012



Polizza n° 07/M12198851
IMPRESA COMMERCIO - Quietanza n°
037288192

Agenzie BRIKEN - COD A065

Via Castelliere 1, 39042 Brunico/BZ
 Tel. 0472/836158 - Fax 0472/837569
 agenzia.brunico@gruppoitas.it

Contraente
TINKHAUSER GMBH D. TINKHAUSER
MICHAEL
 GROSSE LAUBEN, 11
 39042 BRIKEN (BZ)
 CFI: 01563380319 P.IVA: 01563380319
 TEL.
 EMAIL: INFO@TINKHAUSER.COM

Periodo di assicurazione
 dalle ore 24 del **30 Novembre 2022**
 alle ore 24 del **30 Novembre 2023**

Incasso della rata di premio
 03/11/2022

Polizza stipulata il: **20/09/2007**

PREMIO NETTO	1.915,20 €	Se il pagamento del premio è effettuato dopo la scadenza del termine di compimento stabilito dalla legge o dal contratto, la garanzia resta sospesa: dalla ore 24 del giorno di scadenza di questo termine e riprende vigore dalle ore 24 del giorno del pagamento del premio. Non sono pertanto in copertura i sinistri (fortuiti o non fortuiti, denunciati o non denunciati) accaduti nel periodo di sospensione per mancato pagamento del premio.
IMPOSTE	428,18 €	
FONDO GARANZIA	62,62 €	
PREMIO TOTALE	2.404,00 €	

Si comunica che per poter beneficiare della detraibilità, nel caso in cui si verifichi diritto, il pagamento deve essere effettuato con mezzi tracciabili.

IMPRESA COMMERCIO				
Ubicazione 1	- 39042 (BZ)			
Attività esercitata	ATTIVITA' COMMERCIALE			
Descrizione Aggiuntiva	CARTOLERIA, LIBRERIA, ARTICOLI PER L'UFFICIO			
Num. Addetti	10	Di cui operativi		Amministrativi
Ubicazione 2	- 39042 (BZ)			
Attività esercitata	ATTIVITA' COMMERCIALE			
Descrizione Aggiuntiva	CARTOLERIA, LIBRERIA, ARTICOLI PER L'UFFICIO			
Num. Addetti	2	Di cui operativi		Amministrativi
Ubicazione 3	- 39042 (BZ)			
Attività esercitata	ATTIVITA' COMMERCIALE			
Descrizione Aggiuntiva				
Num. Addetti	2	Di cui operativi		Amministrativi

Comunicazioni al contraente:
 Data effetto originale **20/09/2007**

ITAS MUTUA
 Amministratore delegato e Direttore generale
Alessandro Molinari

Pag. 1

Agenzia	Ramo/Prodotto	Polizza	Numero	N° Quietanza	Data Effetto	Totale Ruolo	Del
A065/006/030	83/3942	M12198851	TINKHAUSER GMBH D. TINKHAUSER MI	037288192	30/11/2022	2.404,00	03/11/2022

codice di quietanza: 037288192 - data di emissione: 20/09/2007 - data di scadenza: 30/11/2023 - data di pagamento: 03/11/2022

Anlage G_Entgültige Sicherheit
Allegato G_Garanzia definitiva



Sehr geehrte/r Kundin/e,
wir bestätigen die folgende Zahlung mittels pagoPA:

Auftraggeber und Begünstigter

Begünstigter		Auftraggeber	
Bezeichnung	IST. COMP. BZ - CENTRO / SSP BZ - STADTZENTRUM	Bezeichnung	TINKHAUSER GMBH
Ortschaft			
Steuernummer/MwSt-Nr.	94076770216		

Rechnung

Zahlungsmittelkodex	301257000019565338	Transaktionsnummer	4867824161
Zahlungsgrund	PAGAMENTO DEL DOCUMENTO: 2023-1 RATA: 00		
Betrag	3327.76 Euro		
Kommission	0.00 Euro		
Spesen	0.83 Euro		
Gesamtbetrag	3328.59 Euro		
Zahlungsdatum	29/08/2023 15:03:45		
Identifikationsnummer Einhebung (IUR)	04a425d9abd946e5b6a1cbc1c045729f		
Identifikationsnummer Zahlung (IUV)	01257000019565338		

Mit freundlichen Grüßen

RAIFFEISENKASSE EISACKTAL
GEN.

Anhang H_Erklärung über das Nichtvorliegen eines Interessenkonflikts

Allegato H_dichiarazione di assenza di conflitto d'interessi

AUTONOME PROVINZ BOZEN
SÜDTIROL
Deutschsprachiger Schulsprenkel
Bozen/Stadizentrum



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
ALTO ADIGE
Istituto comprensivo in lingua tedesca
Bolzano/Centro

Bolzano, il 25.07.2023

Alla Sig.
Dirigente Scolastica
Huez Susanna
Istituto comprensivo Bolzano/Centro

Procedimenti

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA
Componente 1 – Potenziamento dell’offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università
Investimento 3.2: Scuola 4.0_Azione 1 - Next generation classroom – Ambienti di apprendimento innovativi
CUP: I54D22004450006

Nomina del RUP: Decreto Dirigenziale n. 5/2023 del 14/07/2023

Allegato n. 1 - Dichiarazione sull’insussistenza di cause ostative a ricoprire l’incarico a RUP

La sottoscritta Huez Susanna, codice fiscale HZUSNN65R67F132R, vista la richiesta del Dirigente Scolastico con riferimento alla nomina a RUP nei procedimenti di cui in oggetto, e ai sensi delle seguenti norme: art. 30 L.P. n. 17/1993; art. 42, D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; art. 6 e art. 7, D.P.R. n. 62/2013 (Regolamento recante Codice di comportamento dei dipendenti pubblici); art. 6-bis L. n. 241/1990,

dichiara

- di non versare nelle ipotesi di cui al comma 2 dell’art. 42 del Codice (conflitto di interesse);
 - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o di obbligo di astensione;
 - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse, anche potenziali, ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all’incarico affidato;
 - di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del codice penale, ai sensi dell’art. 35-bis del d.lgs. 165/2001;
 - di svolgere le funzioni di RUP nel rispetto di quanto previsto dal d.p.r. n. 62/2013 e dal Codice di comportamento adottato dall’amministrazione committente, nonché di accettare le specifiche disposizioni contenute nel Piano triennale di prevenzione della corruzione adottato dall’amministrazione committente.
- Si impegna per qualsiasi fase del procedimento, a comunicare tempestivamente e per iscritto al Dirigente Scolastico qualsiasi situazione, anche potenziale o presunta, di conflitto di interessi ai sensi del co. 2 dell’art. 42 del Codice, nonché del Piano Anticorruzione adottato dall’amministrazione committente.
- Presta il consenso al trattamento dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/679.

Distinti saluti.

Huez Susanna

Firmato digitalmente da:
Susanna Huez
Data: 25/07/2023 09:21:00